



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 94 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/57/539)]

57/274. Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года и 56/209 от 21 декабря 2001 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², на Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴, а также на итоги других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

признавая трудные задачи и возможности, связанные с глобализацией и взаимозависимостью,

выражая обеспокоенность по поводу отсутствия у большого числа развивающихся стран возможности пользоваться преимуществами глобализации, повышенной уязвимости тех развивающихся стран, которые интегрируются в мировую экономику, и общего увеличения разрыва в доходах

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение.

и уровне технологического развития между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран,

признавая, что благодаря торговле, инвестициям и потокам капитала, а также развитию технологии, включая информационную технологию, глобализация и взаимозависимость открывают новые возможности для роста мировой экономики, развития и повышения уровня жизни во всем мире, и признавая также, что некоторые страны добились успехов в адаптации к этим изменениям и извлекли пользу из глобализации,

признавая также важность принятия всеми странами на национальном уровне надлежащих стратегических мер для решения связанных с глобализацией трудных задач, в частности посредством проведения разумной макроэкономической и социальной политики, отмечая необходимость поддержания международным сообществом усилий наименее развитых стран, в частности по укреплению их институционального и управленческого потенциала, и признавая, что всем странам следует проводить политику, способствующую экономическому росту и созданию благоприятных условий в мировой экономике,

подчеркивая, что такая национальная макроэкономическая и социальная политика могла бы оказаться более результативной при наличии международной поддержки и благоприятных международных экономических условий,

обращая особое внимание на необходимость устранения тех диспропорций и перекосов в международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоках, которые негативно влияют на перспективы развития развивающихся стран, с тем чтобы свести такое влияние к минимуму,

отмечая с серьезной обеспокоенностью, что большое число развивающихся стран пока не смогло воспользоваться всеми благами существующей системы многосторонней торговли, и особо отмечая важность содействия интеграции развивающихся стран в мировую экономику, с тем чтобы они смогли как можно более полно использовать возможности в сфере торговли, которые открывают глобализация и либерализация,

подчеркивая, что процесс реформы международной финансовой системы в целях обеспечения ее прочности и стабильности должен основываться на широком участии и применении действительно многостороннего подхода, предполагающего привлечение всех членов международного сообщества, с тем чтобы обеспечить надлежащий учет многообразных потребностей и интересов всех стран,

особо отмечая настоятельную необходимость смягчения негативных последствий глобализации и взаимозависимости для всех развивающихся стран, включая развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и, в частности, африканские страны и наименее развитые страны,

вновь заявляя о том, что Организация Объединенных Наций как всемирный форум располагает уникальными возможностями для обеспечения международного сотрудничества путем решения трудных задач, связанных с поощрением развития в условиях глобализации и взаимозависимости, в частности путем поощрения более справедливого распределения благ глобализации,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁵,*

2. *вновь подтверждает,* что Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в обеспечении большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в условиях глобализации и взаимозависимости;

3. *признает,* что только посредством широких и настойчивых усилий на всех уровнях, включая стратегию и меры на национальном и глобальном уровнях в целях создания общего будущего на основе единства человечества во всем его многообразии, глобализация может стать всеохватной и справедливой и в силу этого оказывать позитивное воздействие на развитие;

4. *вновь подтверждает* необходимость усиления взаимной поддержки посредством выполнения обязательств, принятых в согласованном порядке на всех конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, с тем чтобы содействовать поступательному экономическому росту и устойчивому развитию в условиях глобализации и взаимозависимости;

5. *особо отмечает,* что для того, чтобы глобализация была полезной для всех, исключительно важны инвестиции в базовую экономическую и социальную инфраструктуру, социальные услуги и социальную защиту, включая программы в области образования, здравоохранения, питания, жилья и социального страхования, в рамках которых уделяется особое внимание детям и лицам старшего возраста, учитываются гендерные аспекты и в полной мере охватываются сельский сектор и все находящиеся в неблагоприятном положении общины и которые имеют жизненно важное значение для обеспечения того, чтобы люди, особенно люди, живущие в условиях нищеты, могли лучше адаптироваться к изменяющимся экономическим условиям и возможностям и извлекать из них пользу;

6. *особо отмечает также* острую необходимость укрепления национальных усилий по наращиванию потенциала в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой в таких областях, как институциональная инфраструктура, развитие людских ресурсов, государственные финансы, ипотечное кредитование, финансовое регулирование и надзор, базовое образование, государственное управление, бюджетная политика в социальной и гендерной сферах, раннее оповещение и предотвращение кризисов и регулирование задолженности;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала заниматься социальным аспектом глобализации, и в связи с этим приветствует работу Международной организации труда, касающуюся социального аспекта глобализации;

8. *признает* право стран самостоятельно выбирать собственные пути развития и национальные стратегии сокращения масштабов нищеты;

9. *вновь заявляет о том,* что успех в деле достижения целей в области развития и искоренения нищеты зависит, в частности, от благого управления

⁵ A/57/287.

внутри каждой страны и на международном уровне. Рациональная экономическая политика, прочные демократические институты, реагирующие на нужды людей, и усовершенствованная инфраструктура являются основой для поступательного экономического роста, искоренения нищеты и обеспечения занятости. Не менее важное значение имеют транспарентность в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженность открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной системе многосторонней торговли и финансов;

10. *отмечает*, что прилагаются значительные международные усилия по реформированию международной финансовой системы, обращает особое внимание на необходимость того, чтобы эти усилия прилагались с большей транспарентностью и при эффективном участии развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и на то, что одной из основных целей реформы является расширение финансирования деятельности в области развития и искоренения нищеты; особо указывает на приверженность, о которой говорится в пункте 53 Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития², созданию прочных национальных финансовых секторов, которые вносят жизненно важный вклад в национальные усилия в области развития в качестве важного компонента международной финансовой системы, благоприятствующей развитию;

11. *принимает к сведению* коммюнике объединенного Комитета развития Международного валютного фонда и Всемирного банка от 28 сентября 2002 года, в частности пункт 10, в котором говорится о необходимости определения прагматических и новаторских способов дальнейшего расширения участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в процессе принятия международных решений и международном нормотворчестве, и рекомендует всем соответствующим международным финансовым учреждениям принять конкретные меры с этой целью;

12. *приветствует* приверженность всех стран делу укрепления национальных и глобальных экономических систем, основанных на принципах справедливости, равенства, демократии, участия, транспарентности, подотчетности и интеграции, отраженных в Монтеррейском консенсусе;

13. *призывает* к комплексному рассмотрению вопросов торговли, финансов, инвестиций, передачи технологии и развития и в этих целях вновь обращает свое внимание на насущную необходимость согласованных действий Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и, в соответствующих случаях, Всемирной торговой организации, наряду с действиями правительств, поощрению равноправного и широкого доступа к благам глобализации с учетом конкретных форм уязвимости, проблем и потребностей развивающихся стран;

14. *выражает обеспокоенность* по поводу принятия ряда односторонних мер, которые противоречат правилам Всемирной торговой организации, наносят ущерб экспорту всех стран, в частности развивающихся стран, и оказывают существенное влияние на текущие переговоры в рамках Всемирной торговой организации и на обеспечение и дальнейшее расширение учета вопросов развития в рамках торговых переговоров;

15. *подчеркивает* особую важность создания благоприятной международной экономической конъюнктуры на основе решительных совместных усилий всех стран и учреждений по содействию справедливому экономическому развитию в рамках такой мировой экономики, которая несет

благо всем людям, и в этом контексте предлагает развитым странам, в частности ведущим промышленно развитым странам, обладающим значительным весом с точки зрения воздействия на мировой экономический рост, при формулировании своей макроэкономической политики принимать во внимание, будут ли ее последствия в плане внешних экономических условий благоприятствовать росту и развитию;

16. *подчеркивает также* необходимость укрепления корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе путем всесторонней разработки и эффективного осуществления межправительственных соглашений и мер, международных инициатив и соответствующих национальных правил, а также налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами, и необходимость поддержки постоянного совершенствования корпоративной практики во всех странах;

17. *подчеркивает далее* роль Организации Объединенных Наций в решении проблемы «цифровой пропасти» в контексте глобализации и процесса развития развивающихся стран и в обеспечении согласованности и взаимодополняемости различных региональных и международных инициатив, включая Целевую группу по информационно-коммуникационным технологиям и Целевую группу по возможностям использования цифровой технологии;

18. *настоятельно призывает* развитые страны оказывать развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощь в сужении «цифровой пропасти», создании возможностей для использования цифровых технологий и задействовании потенциала информационно-коммуникационных технологий в целях развития путем передачи технологии на взаимно согласованных условиях и предоставления финансовой и технической поддержки и в этом контексте оказать поддержку Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества;

19. *рекомендует* развивающимся странам продолжать проводить надлежащую политику в области развития в целях содействия экономическому развитию и искоренению нищеты и в связи с этим предлагает международному сообществу проводить в жизнь стратегии для поддержки этой политики посредством дальнейших усилий по решению проблем доступа к рынкам, сохраняющейся внешней задолженности, передачи ресурсов, финансовой уязвимости и ухудшения условий торговли;

20. *решительно призывает* международное сообщество принять все необходимые и надлежащие меры, включая поддержку структурных и макроэкономических реформ, размещение прямых иностранных инвестиций, увеличение официальной помощи в целях развития, поиски долгосрочного решения проблемы внешней задолженности, обеспечение доступа на рынки, наращивание потенциала и распространение знаний и технологии в целях обеспечения устойчивого развития и содействия расширению участия в мировой экономике всех африканских стран, а также наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств;

21. *обращает особое внимание* на важность признания и решения имеющихся у стран с переходной экономикой особых проблем, с тем чтобы помочь этим странам воспользоваться глобализацией для их полной интеграции в мировую экономику;

22. *вновь подтверждает свою решимость* предоставить частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом более широкие возможности содействовать реализации целей и программ Организации Объединенных Наций и тем самым максимально расширить возможности и смягчить негативные экономические и социальные последствия глобализации;

23. *обращает особое внимание* на важность понимания регионального аспекта усилий по укреплению глобального экономического регулирования, в частности путем полного использования потенциала региональных комиссий в деле содействия обмену информацией и передовым опытом в рамках их соответствующих мандатов;

24. *предлагает* международному сообществу увеличить объем технической помощи и финансовых ресурсов, предоставляемых развивающимся странам в поддержку их усилий по наращиванию организационного потенциала;

25. *призывает* систему Организации Объединенных Наций расширять на страновом уровне свою поддержку деятельности по наращиванию потенциала в развивающихся странах и углублять координацию своих усилий в этой связи;

26. *предлагает* всем странам, а также Организации Объединенных Наций, бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации в рамках их соответствующих мандатов продолжать укреплять взаимодействие с гражданским обществом, в том числе с частным сектором и неправительственными организациями, как важными партнерами по процессу развития;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о последствиях усиления связей и взаимозависимости между торговлей, финансами, наукой, технологией и инвестициями с точки зрения искоренения нищеты и устойчивого развития в контексте глобализации и вынести практические рекомендации;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость».

*78-е пленарное заседание,
20 декабря 2002 года*